

J-SAT 通信 Vol.21

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2016年2月10日(金)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream



公式人材紹介派遣免許
(労働省許認可番号 8/2016) 取得

J-SAT 今月の動き



Job Fair にて J-SAT ブース出展、 弊社合計登録者数が 2 万人突破

1月13日から15日にかけて、ヤンゴンの Tamadaw Exhibition Hall にて行われた Job Fair(合同企業説明会)に J-SAT がブースを出展した。ブースには3日間で合計 2,159 名の求職者が訪れ、仮登録を実施。うち 971 名が男性で、1,188 名が女性となった。

Job Fair 実施の影響もあり、1月の月間新規登録

者数は最高記録である 950 名を突破。過去最高記録であった 2016 年 3 月の 718 名から大きく引き離しての記録更新となった。

そして 1月30日、J-SAT General Service 開業以来の弊社合計登録者数が 20,000 人を突破。弊社には多種多様な候補者がおりますので、人材をお探しの際は是非ご相談ください。

海外人材

- 1月14日：近畿地方の福祉法人が面接。介護の学生3名を内定。技能実習生ビザで渡航予定。
- 1月16日：北海道の自動車会社がヤンゴン視察。17日に面接。2名内定。6月頃日本渡航予定(就労ビザ)。
- 1月21日：MIBTI エンジニア学校の新クラス開講ため学生募集面接を実施。合計 23 名が2月1日から受講。
- 1月30日：介護3期クラス開講のため面接を実施。2月の1日から30名が受講。

国内人材

- 1月3日：ピィにて寄付活動を実施。J-SAT グループ全員で僧院に訪問し、社員からの寄付金や衣類、菓子を寄付。
- 1月20日：東京で行われた、JETRO プラットフォームコーディネーター会議及び WORDL ビジネスフェスタ 2017 に代表西垣が参加
- 1月23日：タンリン工科大学にてセミナー実施。学生 500 名以上を前に、働く上でのマインドセットについて解説。

今月の新規登録者数 970 名
合計登録者数 計 20,111 名 (1月末現在)

緊急告知

J-SAT がコーディネート&出演した番組が、NHK 総合(関西地域)にて放送決定!

番組放送の お知らせ

2017年2月26日(日) 午前 7:45 ~ 8:25 ※ 放送は関西地域のみになります。
「NHK ルソンの壺」
目指せ!アジア“最後のフロンティア”~ミャンマービジネスを追う~(仮)

労働 NEWS ラインタヤのプラスチック工場で 労働者がデモ

ヤンゴン北部のラインタヤ工業団地内のシュエミ・プラスチック製造工場の労働者が 22 日、賠償金などを求めて工場側に対しデモを行った。

同工場の労働者 160 人余りは、有給休暇の日当 1 万チャット(=約 853 円)、支援金 4 万チャット(=約 3,412 円)、および化学的薬品が扱われている職場での労働者には退職する際に給与1ヶ月分を賠償金として支払うこと、などをデモ行動で要求した。12月初めからストライキを行っていたが、22日に同工場の前にデモを行い、記者会見を行った。工場側からの反応はまだない状況。ストライキが始まった際、工場側は有給休暇の日当 1 万チャット、および支援金 2 万チャットを支払うことを提案し労働

者側と交渉したが、交渉は成立せず。

ある労働者によると、化学薬品を扱っている職場であるが、安全の確保がされておらず、一部の労働者からは結核を患ったりしているという。同工場の労働者らの平均給与は残業金を含め月額 15 万チャット(=約 12,795 円)で、10年以上勤務していても昇給や手当は少ないという。同工場の労働者は 290 人余りいたが、現在も勤務しているのは 130 人程度。

(引用元：2016年12月23日付 Democracy Today)

■ 弁護士コメント

近時、ミャンマーにおいてもストライキが増加している。ストライキに関する報道は多いものの、必ずしも全てが適法に行われているわけではなく、法律に基づくストライキと認定されるためには所定の手続きを踏む必要がある。すなわち、製造業等の公益事業以外の事業においては、労働組合は、過半数以上の組合員の賛成によって、少なくとも3日前に関連する使用者および管轄調停機関に対して予告することによってストライキを実行することができる。予告内容として、日、場所、参加者数、方法および時間が要求される。当該手続きを踏まないストライキは違法なストライキであることから、その点を踏まえて適切な対応を採る必要がある。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasialaw.com



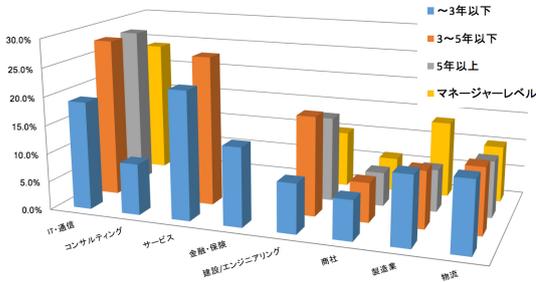
翻訳協力：
㈱ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

特集

ミャンマー人給与、かつての「急上昇」は落ち着きへ①

1月16日から2月3日にかけて、ミャンマー進出日系企業47社にアンケートにご協力いただき、ミャンマー人スタッフの昇給・賞与について調査を実施。これらのデータを基に、ミャンマー人給与の現状をまとめた。

図1. 業種別・勤務年数別平均昇給率



	～3年以下	3～5年以下	5年以上	マネージャーレベル
IT・通信	19.0%	28.0%	28.0%	24.0%
コンサルティング	9.0%	(該当なし)	(該当なし)	(該当なし)
サービス	22.5%	26.3%	(該当なし)	(該当なし)
金融・保険	13.8%	(該当なし)	(該当なし)	(該当なし)
建設/エンジニアリング	8.7%	17.5%	15.0%	10.0%
商社	7%	7%	6%	6%
製造業	12.2%	10.1%	7.5%	13.5%
物流	12.5%	11.7%	10.0%	10.0%

全体平均昇給率
17.7%(全47社)
全体昇給中央値
10.0%(全47社)

図2. 日系企業給与支払い形式

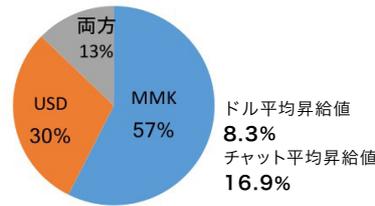
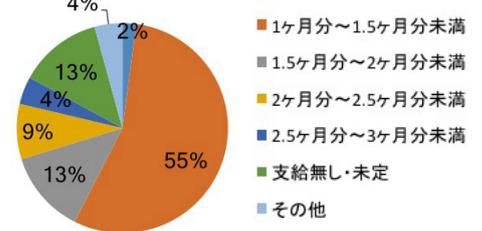


図4. 賞与支給額



1. 日系企業の平均昇給率と中央値

日系企業47社の回答によると、全体の平均昇給率は17.7%。ただし、業種や支給通貨によって、一社一社の昇給率には幅が見られる結果となったため、中央値で全体昇給率を表してみると10%となる。本結果を、昨年の昇給率調査結果の13%と比較すると、若干ながら落ち着いてきた傾向にあるといえるだろう。昇給率が大きく伸びている企業の要因として、多くの企業がチャットで支給している点と、昨年にかけて大幅なペースアップを実施した点が挙げられる。給与通貨をチャット、ドルと分割し昇給率の統計を取ると、チャット安の影響もあり、昇給率は二倍以上の差が見られる結果となった(図2)。これらの企業の中には、現在までの昇給と市場のギャップを回避するために、一律30%近い昇給を行った会社も存在する。

昇給率の決定要因は、「CPI(物価上昇率)を参考にする」が全47社のうち18社、「能力や職務態度を参考にする」が17社で、この2回答が極めて多く得られた。10社は、「他社や日系企業の動向を参考にする」という回答があり、その他会社業績、チャット/ドルの為替差損、若年層への優遇昇給、資格取得、出勤率・勤続年数、ポジション、社内の給与バランス、自社給与テーブルなどが挙げられた。

図3. 給与見直し頻度

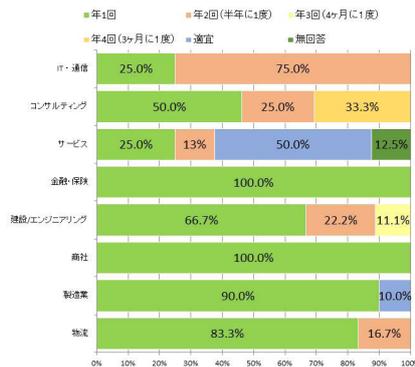
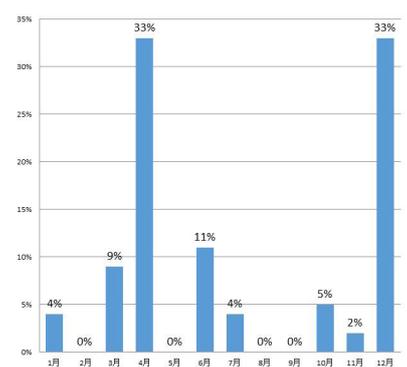


図5. 賞与支給時期



2. 賞与支給額とその時期

日系企業の平均賞与支給額は、給与の1.1ヶ月分との結果になった。約半数以上の企業が1ヶ月分の賞与を支給していると回答し、昨年平均支給額約1.06カ月から微増している。一定の賞与額に加減し、業績や個人の能力に基づくとの回答も見られた。

また支給時期は、多くの日系企業が4月、12月を賞与支給時期に設定していることが明らかとなった。これは、ローカル企業の支給時期と同じであり、

現地の商習慣に合わせたと見られる。

また、6月に実施企業が多いのは、日本の賞与支給時期に合わせているためだろう。

皆様のご協力により本データは完成致しました。深く感謝申し上げます。気になる点等は情報共有致しますので、下記にてお気軽にお問い合わせください。引き続き各種アンケートへのご協力を宜しくお願い致します。(森川：09-2611-38201)

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許認可番号*8/2016)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数20,111名。(2016年1月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地をサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd. (ライセンス番号：64/2016) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所： Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話： ++95-1-255925 (代表)

E-mail： info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.21



ウィン ワー テー モン Wint War Thae Mon

はじめまして。J-SATで働き始めて1年半になる、テーマンと申します。私はアドミナシタントとして、主に請求書や領収書の発行、そしてマネージャーの補佐の仕事をしています。仕事は楽しいです。社内の人たちと、チームワークをチームワークを築ける点がとても魅力的です。今年「Don't wait for the perfect moment, take themoment and make it perfect.」を目標に、自発的に行動して頑張っていきたいと思ひます!





お勧め求職者リスト [英語]

第 32 号 (2017.2.1)

登録番号 GN - 18819

ミャンマー人 男性 (28歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : HSE マネージャー、警備員
- ◆主な職歴 : セーフティスーパーバイザー、HSE マネージャー
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 安全管理、HSE、安全スーパーバイザー、リーダーシップスキル、HR等のサーティフィケート取得。安全管理の分野ではシンガポールで2年、マレーシアで2年、ミャンマーで2年の勤務経験あり。

登録番号 GN - 18545

ミャンマー人 女性 (40歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン HR エグゼクティブ、アシスタントマネージャー
- ◆主な職歴 : アシスタントアドミン HR、アドミン・アカウント
- ◆希望給与 : 80万チャット~(応相談)
- ◆備考 HR マネージメント、英語のディプロマ取得。シンガポールの小売会社や建設会社にて給与計算、データ入力、パウチャーの準備、請求書の作成等を担当。英語が堪能で、HR分野で2年、アドミン分野で2年の経験。

登録番号 GN - 18744

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : プロジェクト EN、QS EN、QC EN
- ◆主な職歴 : QS、プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 120万チャット~(応相談)
- ◆備考 パコッカー技術大学土木専攻卒業。Revit, Auto Cad 2D,3D, Etab,Estimate, QS・サイトマネージメント学習済。3年弱シンガポールにて品質確認、資材・費用の見積もり、設計、現場の検査等を担当。

登録番号 EN - 18546

ミャンマー人 男性 (43歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : M&E エンジニア、技術者
- ◆主な職歴 : アシスタントサービス EN、シニアアシスタント EN
- ◆希望給与 : 110万チャット~(応相談)
- ◆備考 マウービン技術大学電力工学専攻卒業。レーザーアライメント、消火装置・安全管理コース修了。シンガポールの港にて10年強勤務し、アシスタントサービス ENとしてクレーンのメンテナンス、サービスを担当。

登録番号 EN - 18648

ミャンマー人 男性 (43歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : サービスエンジニア、M&E エンジニア
- ◆主な職歴 : 技官、サービスエンジニア
- ◆希望給与 : 120万チャット~(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン技術大学電子工学専攻卒業。A+ハードウェアコース修了。これまで医療機器製造会社など6社で勤務経験があり、技師としては3年半以上、サービスエンジニアとしては合計10年以上勤務。

登録番号 AC - 18659

ミャンマー人 女性 (25歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : シニアアカウント、アシスタント財務マネージャー
- ◆主な職歴 : アカウナント、アシスタントアカウントエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 120万チャット~(応相談)
- ◆備考 CAT, ACC ディプロマ保有。ACCA part 2 取得。Part 3 勉強中。会計ソフト ACCPAC, MYOB 使用可。これまで3社の財務部門に勤務し、決算書作成、財務報告、税申告、給与計算等を担当。

登録番号 AC - 18499

ミャンマー人 女性 (33歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : アカウナントマネージャー
- ◆主な職歴 : アカウナントエグゼクティブ、アカウナントマネージャー
- ◆希望給与 : 180万チャット~(応相談)
- ◆備考 ACCA part 1 取得。Part 2 学習済。MYOB, ACCPAC, Peachtree 使用可。シンガポールの2社の会計・財務部門でマネージャー、1社でエグゼクティブとして勤務。会計分野で合計10年強の勤務経験。

登録番号 IT - 19382

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : シニア IT ネットワークエンジニア
- ◆主な職歴 : IT ハードウェアメンテナンス、IT Technician II
- ◆希望給与 : 50万チャット~(応相談)
- ◆備考 IT ディプロマ取得。ネットワークエンジニアリングや CCNA のサーティフィケート保有。CCNP 勉強中。Adobe Photoshop, Illustrator, Practical A+, 学習済。IT の分野では2社で合計4年の勤務経験。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、20,100名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



お勧め求職者リスト [日本語]

第 32 号 (2017.2.1)

登録番号 JPN - 18837

日本人 女性 (45歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : スタッフ、マネージャー
- ◆主な職歴 : マネージャー、シニアスペシャリスト
- ◆希望給与 : 130万チャット～(応相談)
- ◆備考 現在まで外資系企業3社、日本国内企業2社で勤務。前職のドイツ系化学品メーカーでは輸出入、在庫管理業務に携わる。マネージャー職としては2社で合計約9年の経験。

登録番号 JP - 18949

ミャンマー人 男性 (34歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン、通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : 自営業、セールススタッフ
- ◆希望給与 : 100万チャット～(応相談)
- ◆備考 日本語学校卒業後、桜美林大学ビジネスマネジメント専攻卒業。JLPT N1取得。日本語タイピング可。その後は家電量販店で販売員として1年勤務。日本には合計で7年滞在。

登録番号 JP - 18842

ミャンマー人 女性 (38歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー、アシスタントマネージャー
- ◆主な職歴 : セールスマネージャー、アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 130万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT N2取得。N1学習済。ビジネス法のディプロマ取得。日系貿易会社2社勤務。ジュニアマネージャー、マネージャーとして14年経験。短期間だが日本出張の経験あり。

登録番号 JP - 18594

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 製造 EN、サービス EN、メンテナンス EN
- ◆主な職歴 : 製造エンジニア、技術者
- ◆希望給与 : 95万チャット～(応相談)
- ◆備考 西ヤンゴン技術大学機械工学専攻卒業。JLPTN3学習済。大阪の製造会社で2年間、機械の設備、サービス、メンテナンス等担当。AutoCad2D,3D設計図作成のサーティフィケート取得。

登録番号 JP - 18389

ミャンマー人 男性 (35歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、オフィススタッフ
- ◆主な職歴 : セクションマネージャー
- ◆希望給与 : 50万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT3取得。N2学習済。日本語タイピング可。日系医療品製造会社で17年間勤務し、在庫管理、労働者の監督、上司への報告、顧客対応等を担当。ISOの知識を持つ。

登録番号 JP - 18355

ミャンマー人 男性 (32歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : サイトエンジニア、構造エンジニア、コンクリート QC
- ◆主な職歴 : アシスタントエンジニア、アシスタントサイトエンジニア
- ◆希望給与 : 50万チャット～(応相談)
- ◆備考 マウービン技術大学土木専攻卒業。JLPTN3勉強中。QSのサーティフィケート取得。コンクリート製造会社、建設会社でサイトエンジニアとして計9年勤務。Auto CAD 2D使用可。

登録番号 JP - 18511

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : 翻訳、通訳、教師
- ◆主な職歴 : 教師、マーケティング
- ◆希望給与 : 25万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT N3学習済。日本語タイピング可。日本語学校の教師として2年勤め、N4、N5を教えた。日本で半年間の滞在経験あり、研修生として水産加工工場に勤務。

登録番号 JP - 18613

ミャンマー人 男性 (34歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 営業、マネージャー
- ◆主な職歴 : 海外営業、営業、人事
- ◆希望給与 : 240万チャット～(応相談)
- ◆備考 日本の言語学校を経て目白大学社会学部卒業。その後正社員として就業後、ミャンマー帰国。日本滞在中、重機械製造会社の海外営業部に勤務し、ミャンマーとの取引の実績あり。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、20,100名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL：09-261138201、メール：morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。